

# Manual de instrucciones / Instrucciones originales

## 1. Identificación

Módulo de relés KFD2-RSH-1.2E.L2, KFD2-RSH-1.2E.L2-Y1
Certificado ATEX: PF 17 CERT 4305 X
Marcado ATEX: Ⓜ II 3G Ex nC ec IIC T4 Gc [dispositivo en zona 2]

Módulo de relés KFD2-RSH-1.2E.L3, KFD2-RSH-1.2E.L3-Y1
--

Pepperl+Fuchs Grupo Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Alemania
Internet: <a href="http://www.pepperl-fuchs.com">www.pepperl-fuchs.com</a>

## 2. Grupo objetivo, personal

La responsabilidad de la planificación, montaje, puesta en marcha, funcionamiento, mantenimiento y desmontaje reside en el operador de planta.

El personal debe estar adecuadamente formado y cualificado para llevar a cabo las tareas de montaje, instalación, puesta en marcha, funcionamiento, mantenimiento y desmontaje del dispositivo. El personal formado y cualificado debe haber leído y comprendido el manual de instrucciones.

Antes de usar el producto familiarícese con él. Lea atentamente el manual de instrucciones.

## 3. Referencia a documentación adicional

Respete las leyes, normas y directivas aplicables al uso previsto y a la ubicación de funcionamiento.

Las hojas de características técnicas, los manuales, las declaraciones de conformidad, los certificados de tipo de aprobación UE, los certificados y los esquemas de control correspondientes, si los hubiera, complementan este documento. Puede encontrar esta información en [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

Para obtener información específica del dispositivo, escanee el código QR del dispositivo o introduzca el número de serie en la búsqueda de números de serie en [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

Si utiliza el dispositivo en aplicaciones relacionadas con la seguridad, observe los requisitos relativos a la seguridad funcional. Puede encontrar estos requisitos en la documentación de seguridad funcional, bajo [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

## 4. Uso previsto

El dispositivo solo está homologado para su uso correcto y previsto. Si se ignoran estas instrucciones, se anulará cualquier garantía y el fabricante quedará exento de cualquier tipo de responsabilidad.

El dispositivo se utiliza en tecnologías de control e instrumentación (tecnología C&I). El dispositivo está diseñado para la conmutación segura de circuitos de carga.

Utilice el dispositivo solo dentro de las condiciones ambientales y de trabajo especificadas.

El dispositivo está diseñado para su instalación en un carril de montaje DIN de 35 mm conforme a la norma EN 60715.

Utilice el dispositivo solo de forma fija.

El dispositivo es un aparato eléctrico para zonas peligrosas de Zona 2.

Si utiliza el dispositivo en aplicaciones relacionadas con la seguridad, respete la información sobre funcionamiento seguro y estado seguro.

## 5. Uso incorrecto

No se garantiza la protección del personal ni de la planta si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con su uso previsto.

El dispositivo no es apropiado para aislar señales en las instalaciones de energía, a menos que se indique de forma independiente en la correspondiente hoja de características técnicas.

## 6. Montaje e instalación

No monte un dispositivo dañado o contaminado.

Respete las instrucciones de instalación conforme a la norma IEC/EN 60204-1.

No monte el dispositivo en una zona peligrosa con polvo.

Monte el dispositivo de forma que esté protegido contra riesgos mecánicos.

El dispositivo cumple un grado de protección IP20 conforme a la norma IEC/EN 60529

El dispositivo debe instalarse y utilizarse únicamente en los alrededores de la carcasa envolvente con un grado de protección IP54, conforme a IEC/EN 60529.

El dispositivo debe instalarse y utilizarse únicamente en un ambiente controlado que garantice un grado de polución 2 (o superior) conforme a la norma IEC/EN 60664-1.

Si se utiliza en zonas con un mayor grado de polución, el dispositivo debe protegerse apropiadamente.

El dispositivo debe instalarse y utilizarse únicamente en un entorno con categoría de sobretensión II (o superior) conforme a la norma IEC/EN 60664-1.

Si instala el dispositivo en aplicaciones relacionadas con la seguridad, observe los requisitos relativos a la seguridad funcional.

### Requisitos de cables y líneas de conexión

Tenga en cuenta la sección transversal permitida del núcleo del conductor.

Si utiliza conductores trenzados, crimpe hilo con virola en los extremos de los conductores.

Utilice solo un conductor por terminal.

Al instalar los conductores, el aislamiento debe llegar hasta el terminal.

Respete el par de apriete de los terminales de tornillo.

Si la tensión es superior a 50 V CA o 120 V CC, apague la tensión antes de conectar o desconectar el dispositivo.

### Requisitos del nivel de protección de equipos Gc

Respete las instrucciones de instalación conforme a la norma IEC/EN 60079-14.

El dispositivo debe ser instalado y utilizado solo en carcasas envolventes que

- cumplan con los requisitos correspondientes, conforme a la norma IEC/EN 60079-0
- y que estén homologadas con el grado de protección IP54, conforme a la norma IEC/EN 60529.

La conexión o desconexión de circuitos con tensión solo se permite en ausencia de una atmósfera potencialmente explosiva.

### Requisitos para la función de seguridad

Proteja los contactos de relé de la sobrecorriente mediante una limitación de corriente adecuada.

A fin de proteger el circuito y la carga, instale un fusible externo.

## 7. Funcionamiento, mantenimiento y reparación

Si utiliza el dispositivo en aplicaciones relacionadas con la seguridad, observe los requisitos relativos a la seguridad funcional. En caso de utilizarlo en modo de baja demanda, planifique intervalos adecuados para los ensayos de prueba.

El dispositivo no debe repararse, modificarse ni manipularse. En caso de que exista algún defecto, sustituya siempre el dispositivo por otro original.

Si la tensión es superior a 50 V CA o 120 V CC, apague la tensión antes de conectar o desconectar el dispositivo.

La siguiente instrucción de seguridad se simboliza mediante el marcaje de advertencia del dispositivo.

No toque la superficie caliente del dispositivo. Deje que se enfríe la superficie caliente del dispositivo antes de tocarlo.

Respete el marcaje de advertencia.

No retire el marcaje de advertencia.

### Requisitos del nivel de protección de equipos Gc

La conexión o desconexión de circuitos con tensión solo se permite en ausencia de una atmósfera potencialmente explosiva.

### Requisitos para la función de seguridad

No desactive el dispositivo.

No omita la función de seguridad.

Respete el número máximo de ciclos de conmutación según la hoja de datos.

Asegúrese de que la aplicación responde correctamente a la activación de la función de diagnóstico.

## 8. Entrega, transporte y desecho

Compruebe si hay daños en el embalaje o el contenido.

Compruebe si ha recibido todos los artículos y si los artículos recibidos son los que ha solicitado.

Guarde y transporte el dispositivo siempre en su embalaje original.

Guarde siempre el dispositivo en un entorno limpio y seco. Se deben tener en cuenta las condiciones ambientales permitidas; consulte la hoja de datos.

El desecho del dispositivo, los componentes integrados, el embalaje y las baterías que el dispositivo pueda contener debe realizarse de conformidad con la legislación y las directrices vigentes en el país correspondiente.